

Secretaria de
Educação



PERNAMBUCO

G O V E R N O D O E S T A D O

NEL EPACL
EL ALFABETO ESPAÑOL Y SUS
CURIOSIDADES



EPACL

COMPROMISSO COM O SEU APRENDIZADO



NEL EPACL

COMPROMISO CON SU APRENDIZADO

EQUIPO DE ESPAÑOL

MOISÉS DE ARAÚJO

SIMONE ALVES

TALLER DE ESPAÑOL BÁSICO



**PROF. MOISÉS DE
ARAÚJO**

¿VAMOS A HABLAR?



EL
ALFABETO

❖ En el alfabeto español no hay : ç, lh, nh, ss, ^, ~, `;

❖ En el alfabeto español hay: rr, ll, ñ, ch.

❖ No se separan: rr, ll, ch.

A	B	C	CH	D	E	F	G	H	I
(a)	(be)	(ce)	(che)	(de)	(e)	(efe)	(ge)	(hache)	(i)

J	K	L	LL	M	N	Ñ	O	P	Q
(jota)	(ka)	(ele)	(elle)	(eme)	(ene)	(eñe)	(o)	(pe)	(cu)

R	S	T	U	V	W	X	Y	Z
(erre)	(ese)	(te)	(u)	(uve)	(uve doble)	(equis)	(i griega)	(zeta)

✓ Frases en español para la práctica de sonidos diferentes del portugués:

- La calle ancha está rodeada de árboles.
- El jarro rojo tiene muchos años.
- El vaso de Jorge está vacío.
- Yo bebo una taza de café y un vaso de leche.

¡OJO!

❖ Las vocales abiertas É y Ó, frecuentes en portugués, no existen en español. Ellas tienen siempre el sonido cerrado.

Ejemplos : Café, Suceso, Marcelo, Eva, Lógico

❖ No existen sonidos nasales correspondientes a:
Ã, Õ

❖ La *D* y la *T* siempre se pronuncian de forma explosiva y no sibilante.

Ejemplos: **TÍO, DÍA, TIEMPO, DIOS**

¡ATENCIÓN!

❖ No confunda el sonido de la "CH" con el de la "T"
ni el de la "J" y la "G" con el de la "R"

Ejemplos: **Tito, Chico, Régimen, Jarro, Correr, Coger, Julio, Rulo**

SALUTACIÓN

Formal

ESPAÑOL	PORTUGUÊS
¿Cómo ha estado?	Como tem passado?
¿Cómo le va?	Como você está?
Me alegro de verlo	Alegra-me te ver
Buenos días	Bom dia
Buenas tardes	Boa tarde
Buenas noches	Boa noite
Mucho gusto	Muito prazer

SALUTACIÓN

Informal

ESPAÑOL	PORTUGUÊS
¡Hola!	Oi! / Olá!
¿Cómo estás?	Como está?
¿Qué cuentas?	O que conta?
¿Cómo te vas?	Como vai?
¿Qué tal?	E aí? / E então?
¿Qué ha habido?	O que tem acontecido?

DESPEDIDA

Formal	Informal
Hasta pronto	Hasta pronto
Hasta luego	Hasta luego
Cuídese (Países Centro-Americanos e México)	Nos vemos
Adiós	Chao (o chau en Argentina e Uruguay)
Hasta la vista	Adiós

OTRAS PALABRAS

ESPAÑOL	PORTUGUÊS
Por favor	Por Favor
Gracias	Obrigado(a)
De nada	De nada
Disculpe, Con permiso	Desculpe, Com licença
Perdón	Desculpe
Felicitaciones	Parabéns
Buena suerte	Boa sorte

LOS PRONOMBRES PERSONALES

		PORTUGUÊS	ESPAÑOL
Singular	1ª Persona	eu	yo
Singular	2ª Persona	tu, você	tú
Singular	3ª Persona	ela	ella (usted)
Singular	3ª Persona	ele	él (usted)
Plural	1ª Persona	nós	nosotros, nosotras
Plural	2ª Persona	vós	vosotros, vosotras
Plural	3ª Persona	eles, elas	ellos, ellas (ustedes)

¡Ojo!

- El pronombre de 3ª persona **usted** significa en portugués “o(a) senhor(a)” y es muy formal.
- Frecuentemente se omite el pronombre personal porque la conjugación del verbo muestra quién ha practicado la acción.

LOS VERBOS SER, ESTAR Y HACER

			SER	ESTAR	HACER
Singular	1ª Persona	yo	Soy	Estoy	Hago
Singular	2ª Persona	tú	Eres	Estás	Haces
Singular	3ª Persona	ella (usted)	Es	Está	Hace
Singular	3ª Persona	él (usted)	Es	Está	Hace
Plural	1ª Persona	nosotros, nosotras	Somos	Estamos	Hacemos
Plural	2ª Persona	vosotros, vosotras	Sois	Estáis	Hacéis
Plural	3ª Persona	ellos, ellas,(ustedes)	Son	Están	hacen

SIGNOS DE PUNTUACIÓN

(.) - El punto

(,) - La coma

(;) - El punto y coma

(:) - Los dos puntos

(...) - Los puntos suspensivos

(-) - La raya

() - Los paréntesis propiamente dichos

[] - Los corchetes

{ } - Las llaves

< > - Los paréntesis angulares o corchetes angular

¿ ? - El signo de interrogación

¡ ! - Los signos de exclamación

(" ") o (´ `) - Las comillas

NÚMEROS

cero			
uno	once	veintiuno	cuarenta
dos	doce	veintidós	cincuenta
tres	trece	veintitrés	sesenta
cuatro	catorce	veinticuatro	setenta
cinco	quince	veinticinco	ochenta
seis	dieciséis	veintiséis	noventa
siete	diecisiete	veintisiete	cien
ocho	dieciocho	veintiocho	doscientos
nueve	diecinueve	veintinueve	trescientos
diez	veinte	treinta	etc

DÍAS DE LA SEMANA

Português	Espanhol
Segunda-feira	Lunes
Terça-feira	Martes
Quarta-feira	Miércoles
Quinta-feira	Jueves
Sexta-feira	Viernes
Sábado	Sábado
Domingo	Domingo

MESES DEL AÑO

Português	Espanhol
Janeiro	Enero
Fevereiro	Febrero
Março	Marzo
Abril	Abril
Maio	Mayo
Junho	Junio
Julho	Julio
Agosto	Agosto
Setembro	Septiembre
Outubro	Octubre
Novembro	Noviembre
Dezembro	Diciembre

FALSOS COGNATOS

Espanhol	Português
aceitar	cobrir de óleo
agasajar	presentear, fazer favores
almohada	travesseiro
apellido	sobrenome
berro	agrião
billón	trilhão
bolsillo	bolso
borracha	bêbada
borrar	apagar
cachorros	filhotes
carpa	barraca de camping
cena	janta
cola	rabo

Espanhol	Português
desquitarse	vingar-se
escoba	vassoura
escritorio	escrivaninha
estofado	ensopado, cozido
exquisita	deliciosa, gostosa
largo	longo
latir	bater, pulsar
muela	molar (dente)
oficina	escritório
oso	urso
pelado	careca, calvo
pelo	cabelo
pimpollos	botões de rosa
polvo	pó

Espanhol	Português
presunta	suposta, presumível
regalo	presente
rojos	vermelhos
rubio(a)	loiro(a)
saco	paletó
salada	salgada
salsa	molho
se acercó	se aproximou
se acordó	se lembrou
sitio	lugar
sótano	porão
un rato	um momento
vaso	copo
zorro	raposa
zurdo	canhoto

Alimentos



Pan



Harina



Azúcar



Arroz



Haba



Leche



Queso



Huevo



Helado



Dulces



Manzana



Naranja



Plátano



Pera



Limón



Sandía



Uva



Piña / ananás



Fresa/ frutilla



Aguacate / palta